

Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

Fifteenth Ordinary Sunday July 10th, 2016



© J. S. Palach Co., Inc.

Decimo Quinto Domingo Ordinario 10 de Julio del 2016

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 AM

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Rev. Mr. Benjamin Koloamantangi	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Mireya Salazar	CCD / Conf. Secretary
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.
Ramiro Castillo	R.I.C.A.

* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES*

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 6:00 PM

1st Friday: 7PM. Holy Hour & Benediction

3rd Fridays: 8:00pm (Sung adoration/ Our Lady's Prayer Group)

Pilipino Mass— Last Sunday of the Month 2:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic faith: classes usually start in September. Call the office for actual date and time.

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, las clases usualmente comienzan en Septiembre. por favor llame a la oficina

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



AAA & SP

The goal for the Archdiocesan Annual Appeal (AAA) 2016 is \$6.4 million. The share of Saint Bruno's, also known as the parish assessment, is \$45, 179.00.

On Mercy Sunday, we launched the AAA fundraiser. After deducting an earlier collection of \$5, 750.00, the Finance Council figured that if there are five hundred parishioners who commit to give \$7 every month for eleven months, the goal can be reached.

So after three months, how are we faring? We haven't reached the desired number of pledgers, not even close. There are 80 regular givers, not including those who don't use the envelopes, of course, as there is no way to track them. The regular donors are few but they give much more than the targeted \$7/month donation.

The top two donors have given a combine total of \$9,679. One of them was the first to respond to the fundraiser by giving a \$179 "to remove the ciphers and easily remember the goal," she said. So it became 45K. Later she gave \$2K more to complete her AAA pledge.

Four have given \$500 and above; twelve have given \$100 and up; 16 are in the \$50 - \$99 range; and forty two are in the \$11-\$49 bracket. I thank all of them and all other givers.

So the total amount raised so far is \$20, 730.00 which constitutes 45% of the goal. We have seven months more to raise the balance of \$24,449.00. We are on track.

Regarding the plan to install solar panels (SP) in our church, here's the report of Deacon Ramon:

"Right now our average yearly electric bill comes to about 11.5 K to 12K a year. If we go Solar, the size of the system we need, based on different suppliers is 22 Kilowatt. The same size solar system is going to be installed at All Souls and their cost is 85K dollars."

"We can do the same and our yearly electric bill will come to around \$ 500 to \$ 600 a year. It will take us 7 years to pay it off. The guaranteed life of the system is 20 years, with free maintenance cost. We will be saving about 150K dollars over the life of the system, assuming that PG&E will not raise their rate"

"We are still continuing to look for other suppliers to get the cost down."

There you have it. This project will lessen our dependence on electricity and minimize our carbon footprint. It's very much in line with the care and protection of the environment as espoused by Pope Francis.

AAA y SP

La meta de la Campaña Arquidiocesana Anual (AAA) 2016 es de \$6.4 millones. La proporción de San Bruno, también conocida como la evaluación de la parroquia, es de \$45,179.

El domingo de la Misericordia, lanzamos la recaudación de fondos AAA. Después de deducir una colecta anterior de \$5,750 el Consejo de Finanzas pensó que si hay quinientos feligreses que se comprometen a dar a \$7 cada mes durante once meses, la meta puede ser alcanzada.

Así que después de tres meses, ¿cómo vamos? No hemos alcanzado el número deseado de pledgers. Hay 80 donantes regulares, sin incluir aquellos que no utilizan los sobres, por supuesto, ya que no hay manera de realizar un seguimiento de ellos. Los donantes habituales son pocos pero dan mucho más que la donación de \$7 / mes.

Los dos principales donantes han dado un total de \$9,679 combinados. Uno de ellos fue el primero en responder a la recaudación de fondos, dando \$179 "para eliminar los sistemas de cifrado y fácil recordar el objetivo", dijo. Por lo tanto, se convirtió en 45K. Después dio \$2K más para completar su promesa de AAA.

Cuatro han dado \$500 y más; doce han dado \$100 o más; 16 están en el \$50 - \$99; cuarenta y dos se encuentran entre \$11-\$49. Doy las gracias a todos ellos y todos los demás donantes.

Por lo que el importe total recaudado hasta el momento es de \$20,730, que constituye el 45% de la meta. Tenemos siete meses más para aumentar el saldo de \$24,449. Estamos en buen camino.

Con respecto al plan para instalar paneles solares (SP) en nuestra iglesia, aquí está el informe del Diácono Ramón:

"En este momento nuestra factura de electricidad promedio anual asciende a alrededor de \$11,500 a \$12,000 al año. Si vamos Solar, el tamaño del sistema que necesitamos, sobre la base de diferentes proveedores es de 22 Kilovatios. El sistema solar mismo tamaño va a ser instalado en todas las almas y su costo es de 85 mil dólares".

"Podemos hacer lo mismo y nuestra factura de electricidad al año llegaremos a alrededor de \$500 a \$600 al año. Nos tomará 7 años para pagarlo. La vida garantizada del sistema es de 20 años, con un costo de mantenimiento. Estaremos ahorrando aproximadamente 150K dólares durante la vida útil del sistema, suponiendo que PG & E no van a elevar sus cuotas"

"Todavía seguimos a buscar otros proveedores para obtener el costo."

Aquí tiene. Este proyecto va a disminuir nuestra dependencia de la electricidad y minimizar nuestra huella de carbono. Es muy en línea con el cuidado y protección del medio ambiente como el que defiende por el Papa Francisco.



Weekly Calendar /
Calendario Semanal

SUNDAY, July 10th, Domingo

- 8AM-1PM Food Sales—Divino Salvador del Mundo
11AM-1PM CCD & Confirmation Registration (MAIN HALL)
7PM-9PM AA— Grupo Serenidad (SG)

Monday, July 11th, Lunes

- 9AM-2PM Boys Summer Camp (MH)
9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos— Grupo Serenidad (SG)
6:30PM-8PM Training Meetings for Catechism (Conf. Rm)
7PM-9PM Grupo—Seguidores del Sagrado Corazon (SM.2)
7PM-9PM Grupo El Salvador del Mundo (UR)
7PM-9PM Life in the Spirit Seminar (MAIN HALL)

Tuesday, July 12th, Martes

- 9AM-2PM Boys Summer Camp (MH)
9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos— Grupo Serenidad (SG)
8PM-9PM Tongan Choir Practice (SAINT GABRIEL)

Wednesday, July 13th, Miércoles

- 9AM-2PM Boys Summer Camp (MH)
9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos— Grupo Serenidad (SG)
7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

Thursday, July 14th, Jueves

- 9AM-2PM Boys Summer Camp (MH)
9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos— Grupo Serenidad (SG)
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
7PM-9PM Legión de Maria (SM)
7PM-9PM Tongan Choir Practice (SG)

Friday, July 15th, Viernes

- 9AM-2PM Boys Summer Camp (MH)
9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos— Grupo Serenidad (SG)
7PM-9PM Camino, Verdad y Vida Choir Practice (SG)

Saturday, July 16th, Sábado

- 10AM-2PM Handmaids of the Lord Meeting (SG)
11:30AM Baptismal Class (CHURCH)
5PM-7PM Tongan Choir Practice (SG)
5PM-8PM Training Meetings for Catechism (Conf. Rm)
7PM-12AM Tongan Men's Club (SG)



We pray for the healing and full recovery of:

- Porfirio Moris Juliana Moris
Imelda Moris Nora Matias
Josefina Lopez Hector Camacho
Gabriel David Valentina Krymskaya
Gustaf & Lillian Bonello Hilda Avila

and all those who are sick please keep them in your prayers that God may grant them their health.

MASS INTENTIONS / INTECCIONES DE LA MISA

Saturday, July 9th, Sábado

- 4:30 p.m. Guille Rodriguez (Birthday)
All the elderly

- 7:00 p.m. +Ines Santillan +Jaime Oropeza

Sunday, July 10th, Domingo

- 8:00 a.m. +Mr. & Mrs. Casimiro Tobilla (Death Anniv.)
10:00 a.m. +Zoila de Gonzalez (6th Death Anniv)
12:00 p.m. +Antonio & Monika Takapu
6:00 p.m. Josephine Chan Rapadas (Thanksgiving)

Monday, July 11th, Lunes

- 8:00 a.m. Lizzie Santos (Birthday)
6:00 p.m. Margarita Kilbo (Birthday)

Tuesday, July 12th, Martes

- 8:00 a.m. +Clarence & Julie Kelly
6:00 p.m. Ester Adoremos (Birthday)

Wednesday, July 13th, Miércoles

- 8:00 a.m. +Efren Lao

Thursday, July 14th, Jueves

- 8:00 a.m. Theresa Budesa (Healing)
6:00 p.m. Hughes Family

Friday, July 15th, Viernes

- 8:00 a.m. For all the Living
6:00 p.m. +Damian Pereira

Saturday, July 16th, Sábado

- 8:00 a.m. +Carmen Eduardo

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Is 1:10-17; Ps 50:8-9,16bc-17,21,23;Mt 10:34-11:1
Tuesday: Is 7:1-9; Ps 48:2-8; Mt 11:20-24
Wednesday: Is 10:5-7, 13b-16; Ps 94:5-10, 14-15; Mt 11:25-27
Thursday: Is 26:7-9, 12, 16-19; Ps 102:13-14ab, 15-21; Mt 11:28-30
Friday: Is 38:1-6,21-22,7-8;Is 38:10-12abcd,16;Mt 12:1-8
Saturday: Mi 2:1-5; Ps 10:1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21
Sunday: Gen 18:1-10a; Ps 15:2-5;Col 1:24-28; Lk 10:38-42



LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: Is 1:10-17; Sal 50 (49):8-9,16bc-17,21,23; Mt 10:34-11:1
Martes: Is 7:1-9; Sal 48 (47):2-8; Mt 11:20-24
Miércoles: Is 10:5-7,13b-16;Sal 94(93):5-10,14-15; Mt 11:25-27
Jueves: Is 26:7-9, 12, 16-19; Sal 102(101):13-14ab,15-21; Mt 11:28-30
Viernes: Is 38:1-6,21-22,7-8;Is 38:10-12abcd,16;Mt 12:1-8
Sábado: Mi 2:1-5; Sal 10 (9):1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21
Domingo: Gen 18:1-10a;Sal 15(14):2-5;Col 1:24-28; Lc 10:38-42



Year of Mercy



Registration

© J. S. Paluch Co., Inc.

CCD & CONFIRMATION

Saturday and Sunday July 9th & 10th
Sabado y Domingo 9 & 10 de Junio
11am—1pm

Please bring all documents and payment
at time of registration.

Favor de traer documentos y pago
a la hora de registraci3n.

Jubilee Year of Mercy

Could anyone object to Jesus' supreme lesson in mercy, the parable of the Good Samaritan? Jesus' devoutly religious audience certainly did! Scant sympathy for anyone foolish enough to travel crime-ridden "Jericho Highway" alone. Much sympathy for priest and Levite, hurrying to assigned temple ministry, unwilling to risk ritual impurity through hands-on mercy. No sympathy for Jesus' scandalous hero. Samaritans were religious apostates and political enemies. Jesus challenges them--and us--to seek God's presence not only in liturgical beauty but in a fellow traveler's self-inflicted misfortunes. See God's presence even in someone outside the law, whose hands-on mercy springs not from religious obligation but from the heart's instinctive goodness. Since Jesus became our "Good Samaritan" despite our foolishness and sins, who are we to ration our mercy? "Who is my neighbor?" (Luke 10:29). The next person we see who needs hands-on mercy! No conditions, no limits, no exceptions. Especially in this Jubilee Year of Mercy, Jesus commands, "Go and do likewise" (10:37) - *Peter Scagnelli, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.*



YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuerdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

July 2nd & 3rd / 2 y 3 de Julio
First Sunday of the Month
Only One Collection / Solo Una Colecta
\$8,244.20

Catechism Corner

In first John, we learn "He who says, I know him, but disobeys his commandments is a liar, and the truth is not in him." Much importance is placed on the first commandment. "I am the Lord your God: you shall not have strange Gods before me". Or more precisely, You shall love the Lord, your God with all your heart, with all your being and with all your strength and with all your mind . If we do not put God first in our lives, nothing seems to work out. Because the Almighty has revealed himself to us as our God and Lord, we must not place anything above him or consider anything more important than him. Many of us, put the "strange " gods of work, sports, money, sex, our children, television, leisure time or drugs/ alcohol before God. We rationalize by saying, first I will do what I want, then what God wants. We think we are smarter than God , that he wants us to be happy does he not? He wants us to sleep in on Sundays right? Can we just skip mass and watch sports instead? Or we can just drop the kids off at church while we go shopping ? This is misguided thinking. If it were not for God, we would not have skills to get a job, money to buy drugs or alcohol, a TV to watch, children to transport or any of the other niceties given freely to us. When we put God first, everything else falls into to place. God expects us to give him our full faith, all our hope and our love. The commandment to love God is the most important of all the commandments and the key to all the others. And that is why it is the first and greatest commandment.

"We should fear God out of love and not love him out of fear." St. Francis de Sales

En la primera de Juan, aprendemos "El que dice: Yo le conozco, no guarda sus mandamientos es un mentiroso y la verdad no est1a en 3l." Mucha importancia se coloca en el primer mandamiento. "Yo soy el Se1or tu Dios: no tendr1as dioses ajenos delante de m3". O, m1s exactamente, Amar1s al Se1or, tu Dios, con todo tu coraz3n, con todo tu ser y con todas tus fuerzas y con toda tu mente. Si no ponemos a Dios en primer lugar en nuestras vidas, nada parece funcionar. Debido a que el Todopoderoso se ha revelado a nosotros como nuestro Dios y Se1or, no hay que colocar nada encima de 3l o considerar algo m1s importante que 3l. Muchos de nosotros, ponemos los dioses "extra1os" de trabajo, los deportes, el dinero, el sexo, nuestros hijos, la televisi3n, el tiempo de ocio o de las drogas / alcohol antes de Dios. Racionalizamos diciendo, primero voy a hacer lo que quiero, entonces lo que Dios quiere. Pensamos que somos m1s inteligentes que Dios, que quiere que seamos felices 3no es as3? Quiere que nos dormimos en los domingos 3verdad? 3Podemos saltar de masas y ver los deportes en su lugar? O simplemente podemos dejar a los ni1os en la iglesia, mientras vamos de compras? Esto es un pensamiento err3neo. Si no fuera por Dios, no tendr3amos habilidades para conseguir un trabajo, el dinero para comprar drogas o alcohol, una televisi3n para ver, para el transporte de ni1os o cualquiera de las otras sutilezas nos ha dado gratuitamente. Cuando ponemos a Dios en primer lugar, todo lo dem1s cae en su lugar.

Dios espera que darle nuestra plena fe, nuestra esperanza y nuestro amor. El mandamiento del amor a Dios es el m1s importante de todos los mandamientos y la clave de todos los dem1s. Y es por eso que es el primero y grande mandamiento.

"Debemos temer a Dios por amor y no amarlo por miedo." San Francisco de Sales